



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste
Po Box 275, Telephone: 3323883, info@jsmp.minihub.org
www.jsmp.tl
Face book: jsmp.timorleste

JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu...!



Tribunál ezije indemnizasaun sivíl ba kondenadu Antonio Freitas antes konsidera pedidu liberdade kondisionál hosi ministériu públikú

Iha 31 Jullu 2015, Tribunál Distritál Dili, hala'o julgamentu ho agenda revizaun ba pedidu liberdade kondisionál ba kondenadu Antonio Freitas de Araújo tanba kondenadu kumpri tiha ona metade hosi pena prizaun tinan 5 ne'ebé tribunál aplika ba nia iha tinan 2012.

Mesmu nune'e, antes tribunál konsidera pedidu revizaun ba liberdade kondisionál ne'ebé apresenta hosi

ministériu públiku ne'e, tribunál sei kestiona kona-ba kondenadu nia inkomprimentu ba obrigasaun indemnizasaun sivil ba estadu, desde inisú tama kadeia iha tinan 2012, to'ohin loron.

JSMP hanoin importante atu asegura katak kondenadu kumpri nia obrigasaun ne'ebé tribunál hatun no ejize kondenadu atu rekoopera hikas prejuizu ne'ebé estadu sofre tanba nia hahalok. Aliende atu hatudu ba públiku katak, estadu nunka tolera korruptor sira maske sira kumpri ona pena prizaun. Ne'e mós atu asegura katak desizaun tribunál nian iha forsa no kredível.

“Ne'e prátika diak atu hametin ita nia kuadru lei penal ne'ebé fo fatin atu halo revizaun ba prezu sira ne'ebé serve ona metade hosi sentensa tribunál atu evita prátika fo indultu ne'ebé dalabarak hamosu konfuzaun no inkonsistencia ho esforsu atu hametin sistema justisa kriminál,” dehan Diretór Interinu JSMP, Casimiro dos Santos.

Iha Artigu 64 Kódigu Penál define katak

1. Ajente ne'ebé hetan kondenasaun ho pena prizaun efetiva ka sujeisaun ba medida internamentu bele hetan liberdade kondisionál ka liberdade atu prova.
2. Salvu dispozisaun seluk, tenke fó liberdade kondisionál ba kondenadu ne'ebé kumpri tiha ona pena nia da-noon lima.
3. Tenke iha kondenadu nia konsentimentu atu fó liberdade kondisionál ba nia, salvu iha situasaun prevista iha número anteriór.

Iha julgamentu revizaun ba sentensa ne'e, kondenadu Antonio Freitas de Araújo deklara katak, oras ne'e dadaun nia laiha kapasidade atu indemniza hikas osan hirak ne'e. Maibé nia promete katak bainhira sai hosi prezu, nia sei esforsu atu bele indemniza prejuizu hirak ne'e to'oremata. Tanba ne'e, nia husu ba tribunál atu bele konsidera nia liberdade kondisionál ne'e, hodi fó oportunidade ba nia atu buka servisu ruma hodi bele selu hikas prejuizu refere. Nia mós deklara katak oras ne'e nia so iha de'it uma ba hela fatin 1 no kareta 1.

Hafoin rona kondenadu nia deklarasaun, tribunál afavór ministériu públiku nia pedidu ne'ebé husu ba tribunál atu bele hetan kondenadu nia dokumentu uma hela fatin no kareta hodi sai nu'udar garantia ba kondenadu nia obrigasaun ba indemnizasaun sivil. Tribunál deside katak prazu ba kondenadu atu selu indemnizasaun sivil durante tinan 2. Bainhira kondenadu la kumpri ninia obrigasaun, maka garantia ba indemnizasaun sivil sei partense ba estadu.

Kondenadu Antonio Freitas de Araujo nu'udar Diretór Aprovizionamentu ba Ministériu Justisa hetan kondenasaun hosi Tribunál Rekursu iha 12 Dezembru 2012, ho pena prizaun tinan 5 no obrigasaun selu indemnizasaun sivil US\$52.000. Tribunál prova katak nia komete krime administrasaun danoza, hamutuk ho eis Ministra Justisa Luçia Lobato relaciona ho konkursu ba projetu konstrusaun ba edifisiu Notariadu iha Distritu 8 (ualu) ba Ministériu Justisa, iha tinan 2008 no tinan 2009. Eis Ministra Justisa ne'ebé hetan kondenasaun hamutuk kondenadu Antonio Freitas de Araújo, simu tiha ona indultu hosi Prezidente Republika, iha selebrasaun aniversariu Referendum, loron 30 Agostu 2014. Julgamentu

ba kazu ne'e prezide hosi Dr. Jose Maria no ministériu públiku representa hosi Dra. Angelina Saldanha. Entretantu kondenuadu representa hosi defensor públiku, Dr. Cancio Xavier.

Komunidade suku Cribas husu ba Parlamentu Nasional no Governu tenki halo konsultasaun públiku ba lei sira

Iha 30 Jullu 2015, JSMP kontinua realiza treinamentu kona-ba "Demokrasia no kna'ar Parlamentu Nasional iha prosesu halo lei" iha Suku Cribas, Distritu Manatuto. Treinamentu ne'e hetan partisipasaun másimu husi comunidade no estrutura suku sira. Total partisipantes ne'ebé partisipa iha treinamentu ne'e hamutuk na'in 35, kompostu husi Feto nain 17 no mane nain 18.

Durante treinamentu comunidade sira husu ba Parlamentu Nasionál no Governu tenki halo konsultasaun públiku ba lei importante sira ne'ebé orgaun rua ne'e atu produs. Aleinde ne'e partisipantes sira mós husu atu orgaun rua ne'e tenki pro-ativu hodi sosializa lei aplikavel sira ne'ebe mak importante ba povu tenki hatene.



"Lei hanesan regras ida ne'ebé ho nia karakterisku obrigatoriu no kesi ema hotu atu tenki kumpri. Tanbá ne'e, importante tebes ba Parlamentu Nasional no Governu tenki halo planu konsultasaun públiku ba esbosu lei sira ne'ebé parlamentu no governu atu elabora to'o hetan aprovasaun atu disponível partisipasaun publiku iha prosesu lejislativu," dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

JSMP konsidera importante mós ba Parlamentu Nasional no Governu tenki divulga lei sira hotu ne'ebé sira produs, liu-liu lei importante sira hanesan Lei Violénsi Doméstika, Kodigu Penál no Kodigu Sivíl ne'ebé foun ne'ebé iha ligasaun forte teb-tebes ho povu baibain sira nia moris lor-loron nian.

Iha treinamentu ne'e Xefi Suku Cribas, Sr. Eurico Alves agradese no konsidera importante tebes prezensa JSMP hodi fahe informasaun importante sira ne'e. Sr. Alves rekomenda ba partisipantes sira atu senti iha responsabilidade hodi fahe informasaun importante sira ne'e ba comunidade sira ne'ebé persi. Treinamentu ne'e realiza tanba hetan apoiu finansieru hosi fundu sosiedade sivil hodi



IV Governu Konstitusional Timor-Leste.

Tribunál Distritál Suai no Baucau kontinua julga no kondena arguidu krime violasaun seksuál ho natureza incestu sira

Iha 31 Jullu 2015, Tribunál Distritál Suai kondena arguidu krime violasaun seksuál ho pena prizaun tinan 17 tanba provadu komete krime hasoru nia-oan hakiak ne'ebé ho idade tinan 12. Entretantu, iha Tribunál Distritál Baucau mós kondena arguidu ho pena prizaun tinan 18 tanba provadu komete krime violasaun seksuál hasoru nia-oan feto rasik ne'ebé ho tinan 18.

“Desizaun ne'e representa duni krime nia gravidade tanba kualker krime sira ne'ebé involve membru família rasik nu'udar krime ne'ebé nia efeitu boot tebes ba vítima no dalarak produz konsekuensia psikolójiku ne'ebé exesionál tebes. Ema sira ne'ebé labarik sira fiar no laran metin atu hetan protesaun hosi sira, sai fali autór no hakotu vítima sira nia futuro,” dehan Casimiro dos Santos, Diretór Interino JSMP.

JSMP hein katak desizaun ne'e bele sai lisaun ba sosiedade atu hakribi krime ida ne'e. JSMP observa katak krime incestu buras iha fatin hotu-hotu no ema hotu tenke sente preokupadu tanba lor-loron labarik sira kontinua sai vítima ba ema sira ne'ebé tuir loloos tenke proteze sira hosi kualker forma violénsia kontra labarik sira.

Pelumenus iha fulan Jullu 2015 nia-laran iha kazu 8 ne'ebé involve violensia seksuál hasoru feto no abuzu seksuál hasoru menór no iha kazu rua mak involve krime incestu. JSMP hanoin katak ne'e realidade ida ne'ebé loloos ema hotu tenke konsiente katak iha problema sériu iha ita nia sosiedade. Tribunál Distritál Suai kondena arguidu CdCM ho pena prizaun tinan 17 hosi tinan 10 ne'ebé ministériu públiku alega. Kazu ne'e akontese iha 13 Abril 2012 iha Distritu Same.

Tribunál prova faktus hotu ne'ebé apresenta hosi ministériu públiku no depoimentu hosi testemuña ne'ebé nu'udar lezada nia kolega no relatóriu mediku hosi hospital nian. Mesmu nune'e, arguidu nega faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak nia la halo relasaun seksuál ba lezada. Iha prosesu julgamentu antes, lezada deklarata katak arguidu komete violasaun seksuál dala 6 hasoru nia ho ameasa; dala 4 iha uma laran no dala rua iha to'os. Aktu hirak ne'e rezulta ikus-mai lezada isin-rua no partus bebe feto ida.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 177 (2) Kódigu Penál kona-ba abuzu seksuál ba menór no artigu 173 (a) kona-ba agravasaun konjuga ho artigu 35 (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika tanba sei iha relasaun família ka lezada nu'udar nia oan hakiak. Entretantu, iha Tribunál Distritál Baucau tribunál kondena arguidu JS ho pena prizaun tinan 18. Kazu ne'e akontese iha 13 Maiu 2014, iha Distritu Baucau.

Tribunál prova katak iha 13 Maiu 2015, tuku 01:00 madrugada, arguidu tama ba iha lezada nia kuartu laran, no obriga lezada halo relasaun seksuál. Tuir fali, maizumenus depoisde oras hitu hosi akontesementu primeriu, iha tuku 08:00 dader, arguidu tama fali dala ida tan ba iha lezada nia kuartu, ameasa atu baku no komete dala-ida tan violasaun seksuál hasoru lezada wainhira lezada prepara aan hela atu ba eskola. Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 172 Kódigu Penál kona-ba violasaun no artigu 173 (a) Kódigu Penál kona-ba agravasaun konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Durante prosesu produsaun provas tribunál hetan faktu seluk katak arguidu komesa kaer lezada nia orgaun seksuál wainhira lezada sei iha nível eskola primaria, 4-ano. Tanba ne'e tribunál aumenta tan artigu 182 nu.1 (d) Kódigu Penál kona-ba agravasaun tanba relasaun família ho arguidu. Bazeia ba faktu provadu hirak ne'e, tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12 ba kada akontesementu ida-idak. Tribunál akumulá pena hirak ne'e sai pena úniku tinan 18 iha prizaun.

JSMP dalabarak ona rejista kazu inestu desde tinan 2012 no lansa ona relatóriu ida ho titlu: *Inestu iha Timor-Leste Krime ida ne'ebé seidauk hetan rekoñesimentu.*” Relatóriu ne'e diskuti JSMP nia deskobrementu sira kona-ba limitasaun balun iha provizaun Kódigu Penál ne'ebé la proteze adekuadamente vítima inestu sira.

JSMP mós produz informasaun oioin ba kazu sira ne'ebé julga iha tribunál sira no halo ona audensia ho autóridade oioin relasiona ho preokupasaun JSMP nia kona-ba kazu inestu sira ne'ebé kontinua buras ba bebeik iha fatin hot-hotu iha Timor-Leste.

Iha kada audensia sira ne'e, autóridade kompetente sira, hanesan Komisaun A Parlamentu Nasional, Grupu Feto Parlamentu Nasional (GMPTL), Ministru Kordenador ba Asuntu Sosial, Ministeriu Justisa, Komisaun Nasional Direitu Labarik, hot-hotu hatudu reazem pozitivu atu konsidera alterasaun ba Kódigu Penál no Lei Kontra Violénsia Doméstika hodi inkorpora artigu espesifiku ba krime inestu. Mesmu nune'e, to'o agora, seidauk iha sinál pozitivu ruma relasiona ho asuntu ne'e. Iha Janeiru 2015, JSMP hamutuk ho ALFeLa lansa ona submisaun ho titlu *Hadiak Kódigu penál atu proteze diak liu fetu no labarik sira.* Submisaun ne'e mós intrega ona ba Parlamentu Nasionál, no instituisaun relavante sira seluk.

Iha submisaun ne'e JSMP no ALFeLa rekomenda ba Parlamentu Nasional no Ministeriu Justisa atu defini artigu espesifiku ida iha Kódigu Penál depoisde Artigu 172 (violasaun seksuál). Artigu ne'e kriminaliza relasaun inestu hot-hotu sein hare ba kestaun idade no konsentimentu no kobre relasaun entre tiu-subriña.

Alterasaun ne'e inklui pena ne'ebé proporsional ho abuzu seksuál agravadu ba menór, no klarifika katak krime ne'e aplika deit ba ema ne'ebé explota relasaun família atu aseguira katak arguidu deit mak prosesu.